

Штат Северная Дакота (США)

ЕДИНООБРАЗНЫЙ ТОРГОВЫЙ КОДЕКС

ГЛАВА 41-01 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

41-01-15. (1-301) Территориальная применимость - право сторон выбирать применимое право.

1. За исключением случаев, предусмотренных далее в настоящем разделе, если у сделки есть разумная связь с данным штатом, а также с другим штатом или государством, стороны могут договориться о том, что их права и обязанности регулируются правом либо данного штата, либо такого другого штата или государства. При отсутствии такого соглашения настоящий раздел применяется к сделкам, имеющим соответствующее отношение к данному штату.
2. Если в одном из следующих положений настоящего раздела определено применимое право, это положение имеет силу, а противоположное соглашение имеет силу только в той степени, в какой это допускается указанным правом, включая коллизионные нормы:
 - a. Права кредиторов в отношении проданных товаров. Раздел 41-02-47.
 - b. Применимость главы об аренде. Разделы 41-02.1-05 и 41-02.1-06.
 - c. Применимость главы о банковских вкладах и инкассо. Раздел 41-04-02.
 - d. Применимое право в главе о переводе средств. Раздел 41-04.1-38.
 - e. Аккредитивы. Раздел 41-05-16.
 - f. Применимость главы об инвестиционных ценных бумагах. Раздел 41-08-10.
 - g. Закон, регулирующий исполнение, последствия исполнения или неисполнения, а также приоритет залоговых прав и сельскохозяйственных залогов. Разделы 41-09-21 - 41-09-27.

ГЛАВА 41-02.1

АРЕНДА

41-02.1-06. (2A-106)

Ограничение права сторон потребительского договора аренды выбирать применимое право и компетентный судебный орган.

1. Если право, избранное сторонами договора потребительской аренды, является правом юрисдикции, отличной от юрисдикции, в которой арендатор проживает в момент вступления договора аренды в силу или в течение тридцати дней после этого, или в которой товары должны использоваться, то такой выбор не имеет юридической силы.

2. Если судебный орган, избранный сторонами договора потребительской аренды, является органом, который в противном случае не обладал бы юрисдикцией в отношении арендатора, такой выбор не имеет юридической силы.

ГЛАВА 41-04.1

ПЕРЕВОДЫ СРЕДСТВ

41-04.1-38. (4A-507) Выбор применимого права.

1. Следующие правила применяются, если соответствующие стороны не договорились об ином или если не применяется подраздел 3:
 - a. Права и обязанности отправителя платежного поручения и банка-получателя регулируются правом юрисдикции места нахождения банка-получателя.
 - b. Права и обязанности банка бенефициара и бенефициара регулируются правом юрисдикции места нахождения банка бенефициара.
 - c. Вопрос о том, когда осуществляется платеж в рамках перевода средств оригинатором в пользу бенефициара, регулируется правом юрисдикции места нахождения банка бенефициара.
2. Если стороны, указанные в каждом из подразделов подраздела 1, заключили соглашение о выборе права конкретной юрисдикции для применения к их правам и обязанностям, право этой юрисдикции применяется к этим правам и обязанностям, независимо от того, имеет ли платежное поручение или перевод средств разумную связь с этой юрисдикцией.
3. В правила системы перевода денежных средств может быть включен выбор применимого права для регулирования: Страница № 16 а. Прав и обязанностей между банками-участниками в отношении платежных поручений, переданных или обработанных через систему. b. Прав и обязанностей некоторых или всех сторон перевода средств, любая часть которого осуществляется с помощью системы. Выбор права, сделанный в соответствии с подразделом а, является обязательным для банков-участников. Выбор права, сделанный в соответствии с подразделом b, является обязательным для оригинатора, другого отправителя или банка-получателя, которые были уведомлены о том, что система перевода средств может быть использована при переводе средств, и о выборе права в правилах системы, когда оригинатор, другой отправитель или банк-получатель выпустил или принял платежное поручение. Бенефициар перевода денежных средств связан выбором права, если в момент начала перевода денежных средств бенефициар уведомлен о том, что система перевода денежных средств может быть использована при переводе денежных средств и о выборе права системой. Право юрисдикции, избранной в соответствии с данным подразделом, может применяться вне зависимости от наличия разумной связи между этим правом и рассматриваемым вопросом.
4. В случае противоречия между соглашением в соответствии с подразделом 2 и правилом выбора права в соответствии с подразделом 3, приоритет имеет соглашение в соответствии с подразделом 2.
5. Если перевод средств осуществляется с использованием более чем одной системы перевода денежных средств и существует противоречие между правилами выбора права этих систем,

к спорному вопросу применяется право выбранной юрисдикции, имеющей наиболее существенное отношение к спорному вопросу.

ГЛАВА 41-05

АККРЕДИТИВЫ

41-05-16. (5-116) Выбор права и суда.

1. К вопросу об ответственности эмитента, назначенного лица или консультанта за действие или бездействие применяется право юрисдикции, выбранной соглашением в форме записи, подписанной или иным образом удостоверенной соответствующими сторонами в порядке, предусмотренном в разделе 41-05-04, или положением в аккредитиве, подтверждении или другом обязательстве лица. Юрисдикция, право которой выбрано, не обязательно должна иметь какую-либо связь со сделкой.
2. Если не применяется подраздел 1, к вопросу об ответственности эмитента, назначенного лица или консультанта за действие или бездействие подлежит применению право юрисдикции места нахождения данного лица. Презюмируется, что лицо находится по адресу, указанному в обязательстве лица. Если указано более одного адреса, считается, что лицо находится по адресу, с которого было выдано обязательство лица. Для целей юрисдикции, выбора права и признания межфилиальных аккредитивов, но не исполнения судебного решения, все филиалы банка считаются отдельными юридическими лицами, и банк считается расположенным в том месте, где его соответствующий филиал считается расположенным в соответствии с настоящим подразделом.
3. Если иное не предусмотрено настоящим подразделом, к ответственности эмитента, назначенного лица или консультанта применяются любые правила обычаев или практики, такие как единые обычаи и практика документарных аккредитивов, которым прямо подчиняется аккредитив, подтверждение или иное обязательство. Если:
 - a. Данная глава применяется к ответственности эмитента, назначенного лица или консультанта в соответствии с подразделом 1 или 2;
 - b. Соответствующее обязательство содержит в себе правила обычая или практики; и
 - c. Если между данной главой и этими правилами, применяемыми к данному предприятию, существует противоречие, то эти правила имеют силу, за исключением случаев противоречия с неизменными положениями, указанными в подразделе 3 раздела 41-05-03.
4. Если существует противоречие между настоящей главой и главами 41-03, 41-04, 41-04.1 или 41-09, то применяется данная глава.
5. Форум для разрешения споров, возникающих в связи с деятельностью, предусмотренной настоящей главой, может быть выбран в порядке и с обязательной силой, в соответствии с которыми может быть выбрано подлежащее применению право в соответствии с подразделом 1.

ГЛАВА 41-08

ИНВЕСТИЦИОННЫЕ ЦЕННЫЕ БУМАГИ

41-08-10. (8-110) Применимость - Выбор права.

1. Местное право юрисдикции эмитента, как указано в подразделе 4, регулирует:
 - a. Действительность ценной бумаги;
 - b. Права и обязанности эмитента в отношении регистрации передачи;
 - c. Эффективность регистрации передачи эмитентом;
 - d. Должен ли эмитент нести какие-либо обязанности перед лицом, предъявляющим претензии на ценную бумагу; и e. Может ли быть предъявлена претензия к лицу, в отношении которого была зарегистрирована передача документарной или бездокументарной ценной бумаги, или к лицу, которое получает контроль над бездокументарной ценной бумагой.
2. Местное право юрисдикции посредника по ценным бумагам, как указано в подразделе 5, регулирует:
 - a. Приобретение права на ценную бумагу у посредника по ценным бумагам;
 - b. Права и обязанности посредника по ценным бумагам и владельца ценных бумаг, вытекающие из права на ценную бумагу;
 - c. Должен ли посредник по ценным бумагам нести какие-либо обязанности по отношению к лицу, имеющему претензии на ценную бумагу; и
 - d. Может ли быть предъявлена претензия к лицу, которое приобретает право на ценную бумагу у посредника по ценным бумагам, или к лицу, которое приобретает право на ценную бумагу или долю в ней у владельца права.
3. Местное право юрисдикции, в которой находится сертификат ценной бумаги на момент его вручения, применяется к вопросу о том, может ли быть предъявлена претензия к лицу, которому доставлен сертификат ценной бумаги.
4. Под «юрисдикцией эмитента» понимается юрисдикция места учреждения эмитента ценной бумаги, или, если это допускается правом данной юрисдикции, право другой юрисдикции, указанное эмитентом. Эмитент, учрежденный в соответствии с правом данного штата, может указать право другой юрисдикции в качестве права, регулирующего вопросы, указанные в подразделах b - e подраздела 1.
5. По следующим правилам определяется «юрисдикция посредника по ценным бумагам» для целей настоящего раздела:
 - a. Если в соглашении между посредником по ценным бумагам и держателем прав, регулирующем счет ценных бумаг, прямо предусмотрено, что конкретная юрисдикция является юрисдикцией посредника по ценным бумагам для целей настоящей части, настоящей главы или настоящего титула, то эта юрисдикция является юрисдикцией посредника по ценным бумагам.
 - b. Если подпункт a не применяется, а в соглашении между посредником по ценным бумагам и его правообладателем, управляющим счетом ценных бумаг, прямо предусмотрено, что соглашение регулируется правом определенной юрисдикции, эта юрисдикция является юрисдикцией посредника по ценным бумагам.

- с. Если не применяется ни подпункт а, ни подпункт б, а соглашением между посредником по ценным бумагам и держателем прав, регулирующее счет ценных бумаг, прямо предусмотрено, что учет ценных бумаг ведется в офисе в определенной юрисдикции, то эта юрисдикция является юрисдикцией посредника по ценным бумагам.
 - d. Если ни один из предыдущих подразделов не применяется, юрисдикцией посредника по ценным бумагам является юрисдикция, в которой находится офис, указанный в выписке по счету как офис, обслуживающий счет правообладателя.
 - e. Если ни один из предыдущих подразделов не применяется, юрисдикцией посредника по ценным бумагам является юрисдикция, в которой находится высший исполнительный орган посредника по ценным бумагам.
6. Юрисдикция посредника по ценным бумагам не определяется физическим местонахождением сертификатов, отражающих финансовые активы, или юрисдикцией, в которой зарегистрирован эмитент финансового актива, в отношении которого владелец прав имеет право на обеспечение, или местонахождением объектов для обработки данных или другого ведения учета по счету.